

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2020/203313]

16 JULI 2020. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 juni 1999 houdende het algemeen reglement op de provinciale comptabiliteit

De Waalse Regering,

Gelet op het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, inzonderheid op artikel L2231-1, gewijzigd bij het decreet van 18 april 2013;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juni 1999 houdende het algemeen reglement op de provinciale comptabiliteit; Gelet op het advies van de "Association des provinces wallonnes" (Vereniging van de Waalse provincies), gegeven op 23 april 2020;

Gelet op het advies van de Inspectie van financiën, gegeven op 4 maart 2020;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 17 maart 2020;

Gelet op het rapport van 9 maart 2020 opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op advies nr. 67.432/4 van de Raad van State, gegeven op 15 juni 2020, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat dit decreet tot doel heeft de bewaartermijnen voor de provinciale archieven met betrekking tot de boekhoudkundige documenten terug te brengen van dertig tot tien jaar;

Overwegende dat dit decreet tot doel heeft de archiveringstechniek flexibeler te maken;

Op de voordracht van de Minister van de Plaatselijke Besturen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 74, lid 2, van het koninklijk besluit van 2 juni 1999 houdende het algemeen reglement van de provinciale boekhouding, laatst gewijzigd bij het besluit van de Regering van 11 juli 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Franse versie worden de woorden « la collège provincial » vervangen door de woorden « le collège provincial ».

2° de woorden « dertig jaren » worden vervangen door de woorden « tien jaren ».

Art. 2. In artikel 75, lid 2, tweede zin, worden de woorden « in het provinciearchief bewaard » vervangen door de woorden « voor een periode van tenminste tien jaar door de provincie bewaard, met behulp van elke archiveringstechniek waarmee de gearchiveerde gegevens op elk moment kunnen worden weergegeven ».

Art. 3. De Minister van de Plaatselijke Besturen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 16 juli 2020.

Voor de Regering:

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Huisvesting, de Plaatselijke Besturen en het Stedenbeleid,

P.-Y. DERMAGNE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2020/203312]

16 JUILLET 2020. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2007 portant le règlement général de la comptabilité communale, en exécution de l'article L1315-1 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code de la démocratie locale et de la décentralisation, l'article L1315-1;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2007 portant le règlement général de la comptabilité communale, en exécution de l'article L1315-1 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation;

Vu l'avis de l'Union des Villes et des Communes de Wallonie, donné le 15 avril 2020;

Vu l'avis de la Fédération des centres publics d'action sociale, donné le 4 mai 2020;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 mars 2020;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 mars 2020;

Vu le rapport du 9 mars 2020 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis n° 67.428/4, du Conseil d'État, donné le 15 juin 2020, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant la loi organique du 8 juillet 1976 des Centres publics d'action sociale, l'article 87;

Considérant l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 janvier 2008 adaptant le règlement général de la comptabilité aux Centres publics d'action sociale;

Considérant que le présent arrêté vise à diminuer les délais de conservation des archives communales et du centre public d'action sociale relatives aux documents comptables de trente ans à dix ans;

Considérant que le présent arrêté vise à assouplir la technique d'archivage;

Sur la proposition du Ministre des Pouvoirs locaux;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 35 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2007 portant le règlement général de la comptabilité communale, en exécution de l'article L1315-1 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 11 juillet 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « imprimés et archivés sur papier » sont remplacés par les mots « consultables et archivés selon toute technique d'archivage susceptible de restituer à tout moment les données archivées »;

2^o dans le paragraphe 7, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots « trente ans » sont remplacés par les mots « une durée minimale de dix ans, »;

b) il est complété, *in fine*, par les mots », selon toute technique d'archivage susceptible de restituer à tout moment les données archivées ».

Art. 2. Dans l'article 88, alinéa 2, du même arrêté, les mots « trente ans » sont remplacés par les mots « dix ans ».

Art. 3. Le Ministre qui a les pouvoirs locaux dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 16 juillet 2020.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre du Logement, des Pouvoirs locaux et de la Ville,

P.-Y. DERMAGNE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2020/203312]

16 JULI 2020. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 5 juli 2007 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit, ter uitvoering van artikel L1315-1 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie

De Waalse Regering,

Gelet op het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, artikel L1315-1;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 5 juli 2007 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit, ter uitvoering van artikel L1315-1 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie;

Gelet op het advies van de "Union des villes et communes de Wallonie" (Unie van de Waalse steden en gemeenten), gegeven op 15 april 2020;

Gelet op het advies van Federatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gegeven op 4 mei 2020;

Gelet op het advies van de Inspectie van financiën, gegeven op 4 maart 2020;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 17 maart 2020;

Gelet op het rapport van 9 maart 2020 opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2^o, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op advies nr. 67.428/4 van de Raad van State, gegeven op 15 juni 2020, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, artikel 87;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 januari 2008 tot aanpassing van het algemeen reglement op de boekhouding in de O.C.M.W.'s;

Overwegende dat dit decreet tot doel heeft de bewaartermijnen voor de archieven van gemeenten en O.C.M.W.'s met betrekking tot de boekhoudkundige documenten terug te brengen van dertig tot tien jaar;

Overwegende dat dit decreet tot doel heeft de archiveringstechniek flexibeler te maken;